

Załącznik nr 10 do SWZ

## UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

1. Domem Kultury „KADR” w Dzielnicy Mokotów m. st. Warszawy, z siedzibą w (02 – 697) Warszawie przy ulicy W. Rzymowskiego 32, wpisanym do Rejestru Instytucji Kultury dla Dzielnicy Mokotów m. st. Warszawy pod numerem Dz.I.K-III-93, legitymującym się numerem NIP 521-14-42-401, REGON 000841120, zwanym dalej „**Domem Kultury Kadr**” lub „**Administatorem**”, reprezentowanym przez:

Zbigniewa Dardę – Dyrektora,

a

2. \_\_\_\_\_ z siedzibą w \_\_\_\_\_, ul. \_\_\_\_\_, wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy w \_\_\_\_\_ Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS \_\_\_\_\_, NIP \_\_\_\_\_, REGON \_\_\_\_\_, o kapitale zakładowym w wysokości \_\_\_\_\_ zł, wpłaconym w całości/ w części \_\_\_\_\_, zwaną dalej „**Przetwarzającym**”, reprezentowaną przez:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

lub

2. przedsiębiorcą działającym pod firmą \_\_\_\_\_ z siedzibą w (\_\_\_\_-\_\_\_\_) \_\_\_\_\_, ul. \_\_\_\_\_, NIP: \_\_\_\_\_, REGON: \_\_\_\_\_ zgodnie z informacją i danymi z Centralnej Ewidencji i Informacji o Działalności Gospodarczej aktualną na dzień zawarcia Umowy, zwanym dalej „**Przetwarzającym**”, łącznie zwanymi dalej „**Stronami**”, lub każdy z nich z osobna „**Stroną**”.

### PREAMBUŁA

W związku z zawarciem pomiędzy Stronami umowy nr ..... z dnia ....., której przedmiotem jest świadczenie całodobowej usługi ochrony osób i mienia w Domu Kultury „KADR” w Dzielnicy Mokotów m.st. Warszawy (zwaną dalej „Umową Główną”), Strony postanowiły zawrzeć umowę o następującej treści (zwaną dalej „Umową”):

#### § 1. Definicje pojęć używanych w niniejszej umowie:

1. Rozporządzenie (RODO) - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady UE z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE.
2. Umowa Główna - umowa nr \_\_\_\_\_ z dnia \_\_\_\_\_ co do której niniejsza umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych jest komplementarna.
3. Umowa - niniejsza Umowa Powierzenia Przetwarzania Danych Osobowych.
4. Podwykonawca - inny niż Przetwarzający podmiot przetwarzający dane osobowe.

#### § 2. Powierzenie przetwarzania danych osobowych

1. Administrator powierza Przetwarzającemu, dane osobowe do przetwarzania na zasadach i w celu określonym w Umowie.
2. Przetwarzający zobowiązuje się przetwarzać powierzone mu dane osobowe zgodnie z niniejszą Umową, Rozporządzeniem oraz z innymi przepisami prawa powszechnie obowiązującego, które chronią prawa osób, których dane dotyczą.

#### § 3. Zakres i cel przetwarzania danych

1. Powierzone przez Administratora dane osobowe będą przetwarzane przez Przetwarzającego wyłącznie w celu realizacji Umowy Głównej.
2. Na mocy niniejszej umowy Przetwarzający będzie przetwarzał dane zwykłe:

- 1) Osobowe/wizerunki osób nagrywanych na rejestratorach systemu monitoringu wizyjnego z możliwością przeglądania nagrań i sporządzania i wydawania kopii nagrań na potrzeby Administratora: pracowników, instruktorów, kontrahentów, interesantów, gości, w związku z realizacją ochrony osób i mienia, bezpieczeństwo na terenie Domu Kultury „KADR”.
- 2) Imiona i nazwiska oraz stanowiska służbowe pracowników oraz instruktorów zajęć i warsztatów pobierających klucze do pomieszczeń, w których przetwarzane są dane osobowe;
3. Przetwarzanie danych osobowych powierzonych Przetwarzającemu do przetwarzania będzie miało charakter ciągły i odbywać się będzie w formie papierowej i elektronicznej poprzez wykonywanie wszystkich czynności (operacji na danych osobowych) uzasadnionych wykonywaniem lub realizacją Umowy Głównej. Zakres czynności wykonywanych na danych osobowych obejmuje: przechowywanie danych, przeglądanie danych, wprowadzanie danych, udostępnianie.
4. Charakter przetwarzania wynika z Umowy Głównej i określony jest rolą Przetwarzającego, jako podmiotu świadczącego usługę.
5. Umowa Główna i wykonywane zgodnie z jej zapisami zlecenia będą traktowane przez Przetwarzającego, jako udokumentowane polecenia Administratora.

#### **§ 4. Sposób wykonania Umowy**

1. Przetwarzający oświadcza, że posiada zasoby infrastrukturalne, doświadczenie, wiedzę oraz wykwalifikowany personel, w zakresie umożliwiającym należyte wykonanie Umowy, w zgodzie z obowiązującymi przepisami prawa, w szczególności, że znane mu są zasady przetwarzania i zabezpieczenia danych osobowych wynikające z Rozporządzenia.
2. Przetwarzający zobowiązuje się, przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych, do ich zabezpieczenia poprzez stosowanie odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych zapewniających adekwatny stopień bezpieczeństwa odpowiadający ryzyku związanym z przetwarzaniem danych osobowych, o których mowa w art. 32 Rozporządzenia.
3. Przetwarzający zobowiązuje się dotożyć należytej staranności przy przetwarzaniu powierzonych danych osobowych.
4. Przetwarzający zobowiązuje się do nadania upoważnień do przetwarzania danych osobowych wszystkim osobom, które będą przetwarzały powierzone dane w celu realizacji Umowy.
5. Przetwarzający zobowiązuje się zapewnić zachowanie w tajemnicy (o której mowa w art. 28 ust. 3 lit. b Rozporządzenia) przetwarzanych danych przez osoby, które upoważnia do przetwarzania danych osobowych w celu realizacji niniejszej Umowy, zarówno w trakcie zatrudnienia, jak i po jego ustaniu.
6. Po zakończeniu obowiązywania Umowy Głównej lub w przypadku jej wcześniejszego wygaśnięcia/rozwiązania Przetwarzający zgodnie z dyspozycją Administratora zwróci lub zniszczy, w sposób i w terminie odrębnie ustalonym z Administratorem, wszelkie powierzone na podstawie Umowy dane osobowe i ich kopie, chyba że właściwe przepisy prawa krajowego lub unijnego nakazują przechowywanie tych danych osobowych. Strony postanawiają, iż w przypadku podjęcia przez Administratora decyzji o zwrocie/przekazaniu ww. danych osobowych lub ich kopii nastąpi ono w formie wcześniej uzgodnionej z Administratorem w terminie 14 dni licząc od dnia zakończenia lub wygaśnięcia/rozwiązania Umowy.
7. W miarę możliwości Przetwarzający pomaga Administratorowi w niezbędnym zakresie wywiązywać się z obowiązku odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą oraz wywiązywania się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia.
8. Po stwierdzeniu naruszenia ochrony powierzonych mu przez Administratora danych osobowych Przetwarzający, bez zbędnej zwłoki, jednak w miarę możliwości nie później niż w ciągu 24 godzin od wykrycia naruszenia, zgłasza je Administratorowi. Przetwarzający bez wyraźnej instrukcji Administratora nie będzie powiadamiał o naruszeniu osób, których dane dotyczą ani organu nadzorczego. Przetwarzający zobowiązany jest przekazać, co najmniej następujące informacje:
  - 1) datę i godzinę zdarzenia (jeśli jest znana; w razie potrzeby możliwe jest określenie w przybliżeniu),
  - 2) datę i godzinę kiedy Przetwarzający powziął informację o zdarzeniu,
  - 3) opis charakteru i okoliczności naruszenia (w tym wskazanie, na czym polegało naruszenie, określenie miejsca, w którym fizycznie doszło do naruszenia, wskazanie nośników, na których znajdowały się dane będące przedmiotem naruszenia),
  - 4) kategorie i przybliżoną liczbę wpisów (rekordów), których dotyczyło naruszenie,

- 5) kategorie i przybliżoną liczbę osób, których dotyczyło naruszenie,
- 6) opis potencjalnych konsekwencji i niekorzystnych skutków naruszenia dla osób, których dane dotyczą,
- 7) opis środków technicznych i organizacyjnych, które zostały lub mają być zastosowane w celu złagodzenia potencjalnych niekorzystnych skutków naruszenia,
- 8) imię, nazwisko i dane kontaktowe do osoby, od której można uzyskać więcej informacji na temat zgłoszonego naruszenia.

#### **§ 5. Prawo kontroli**

1. Administrator ma prawo w okresie obowiązywania Umowy do przeprowadzenia audytów, w tym inspekcji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków Przetwarzającego określonych w powszechnie obowiązujących przepisach lub w celu weryfikacji, czy przetwarzanie przez Przetwarzającego powierzonych danych osobowych jest zgodnie z postanowieniami Umowy.
2. O chęci skorzystania z uprawnień, o których mowa w ust. 1 Administrator zobowiązany jest powiadomić Przetwarzającego, na co najmniej 5 dni roboczych (rozumianych jako dni od poniedziałku do piątku z wyłączeniem dni ustawowo wolnych od pracy – dalej: „Dni Robocze” chyba że Przetwarzający prowadzi działalność także w dni ustawowo wolne od pracy) przed planowanym audytem, w tym inspekcją.
3. Strony postanawiają, iż realizacja uprawnień, o których mowa w ust. 1 nie będzie mogła utrudniać bieżącej działalności Przetwarzającego.
4. Podczas realizacji uprawnień, o których mowa w ust. 1 Administrator zobowiązany będzie do poszanowania i stosowania się do polityki i regulaminów obowiązujących u Przetwarzającego w zakresie przetwarzania danych osobowych oraz do zachowania w tajemnicy przez okres wskazany przez Przetwarzającego wszelkich informacji stanowiących tajemnicę przedsiębiorstwa Przetwarzającego oraz innych informacji poufnych go dotyczących, w których posiadanie wejdzie Administrator w związku z przeprowadzoną kontrolą.
5. Przetwarzający zobowiązany jest również do umożliwienia przeprowadzenia przez właściwy organ administracji kontroli zgodności przetwarzania danych osobowych (powierzonych Przetwarzającemu do przetwarzania zgodnie z Umową) z powszechnie obowiązującymi przepisami.

#### **§ 6. Dalsze powierzenie przetwarzania danych osobowych**

1. Przetwarzający oświadcza, że podwykonawcą któremu zostaną podpowierzone dane osobowe powierzone w Umowie będzie: ..... (należy wskazać podwykonawców)\*
2. Strony postanawiają, iż Przetwarzający jest uprawniony do dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych, powierzonych na mocy niniejszej Umowy również innym niż wymieniony w ust. 1 podwykonawcom lub innym podmiotom świadczącym usługi lub prace związane z realizacją Umowy Głównej, przy czym warunkiem skorzystania z tego uprawnienia jest:
  - 1) uprzednie poinformowanie Administratora o zamiarze dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych danemu podwykonawcy lub innemu podmiotowi świadczącym usługi/prace związane z realizacją Umowy Głównej (potencjalnemu dalszemu przetwarzającemu) lub dokonaniu zmiany w zakresie podmiotu będącego już dalszym przetwarzającym,
  - 2) brak zgłoszenia przez Administratora sprzeciwu dla zamierzonego dalszego powierzenia przetwarzania danych osobowych w terminie 7 Dni Roboczych licząc od dnia doręczenia mu informacji, o której mowa w pkt 1) powyżej.
3. W razie zgłoszenia sprzeciwu Przetwarzający nie ma prawa powierzyć danych Podprzetwarzającemu objętemu sprzeciwem, a jeżeli sprzeciw dotyczy aktualnego Podprzetwarzającego, musi niezwłocznie zakończyć podpowierzenie temu Podprzetwarzającemu
4. Podwykonawca, o którym mowa w § 5 ust. 1 i 2 Umowy winien spełniać te same gwarancje i obowiązki, jakie zostały nałożone na Przetwarzającego w Umowie.
5. Przetwarzający ponosi pełną odpowiedzialność wobec Administratora za niewywiązanie się ze spoczywających na podwykonawcy obowiązkach ochrony danych.

## **§ 7. Odpowiedzialność Przetwarzającego**

1. Przetwarzający zobowiązuje się do niezwłocznego poinformowania Administratora o jakimkolwiek postępowaniu, w szczególności administracyjnym lub sądowym, dotyczącym przetwarzania przez Przetwarzającego danych osobowych powierzonych na podstawie Umowy, o jakiegokolwiek decyzji administracyjnej lub orzeczeniu dotyczącym przetwarzania tych danych, skierowanych do Przetwarzającego, a także o wszelkich planowanych, o ile są wiadome, lub realizowanych kontrolach i inspekcjach dotyczących przetwarzania tych danych osobowych, w szczególności prowadzonych przez inspektorów upoważnionych przez powołany administracyjny organ nadzoru przetwarzania danych. Niniejszy ustęp dotyczy wyłącznie danych osobowych powierzonych przez Administratora.
2. W zakresie, w jakim jest to dopuszczalne w świetle bezwzględnie obowiązujących przepisów prawnych - całkowita i łączna odpowiedzialność odszkodowawcza Przetwarzającego wobec Administratora z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania niniejszej Umowy, w tym z tytułu niezgodnego z Umową przetwarzania danych osobowych. Ograniczenia, o których mowa w zdaniu poprzednim nie odnoszą się do ewentualnych roszczeń regresowych Administratora względem Przetwarzającego w sytuacji, gdy Przetwarzający okaże się odpowiedzialny/współodpowiedzialny za szkodę, którą poniósł osoba, której dane dotyczą w wyniku naruszenia Rozporządzenia, ale wyłącznie w zakresie w jakim Przetwarzający odpowiada zgodnie z ogólnym rozporządzeniem o ochronie danych jako podmiot przetwarzający dane osobowe Administratora na podstawie niniejszej Umowy. Administrator zobowiązany jest każdorazowo do poinformowania Przetwarzającego o każdym zdarzeniu, które mogłoby stanowić podstawę zgłoszenia przez Administratora roszczeń regresowych, o których mowa w zdaniu poprzednim w przypadku, gdy okoliczności zdarzenia wskazują na odpowiedzialność/współodpowiedzialność Przetwarzającego w powstaniu szkody oraz umożliwi Przetwarzającemu odniesienie się i wskazanie okoliczności, które wyłączają obowiązek naprawienia ewentualnej szkody przez Przetwarzającego jako podmiot przetwarzający.

## **§ 8. Okres obowiązywania umowy**

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony: czas trwania Umowy Głównej, z zastrzeżeniem ust. 2 i § 9 ust. 2.
2. W przypadku podjęcia przez Administratora decyzji o zwrocie danych osobowych lub ich kopii, o których mowa w § 4 ust. 6 Umowy termin obowiązywania niniejszej Umowy zostaje wydłużony do dnia upływu terminu wskazanego w § 4 ust. 6.
3. Przetwarzanie danych osobowych powierzonych do przetwarzania Przetwarzającemu zgodnie z Umową odbywać się będzie w okresie obowiązywania Umowy.

## **§ 9. Rozwiązanie Umowy**

1. Administrator może rozwiązać Umowę ze skutkiem natychmiastowym, gdy Przetwarzający:
  - 1) pomimo zobowiązania go do usunięcia uchybień stwierdzonych podczas kontroli nie usunie ich w wyznaczonym terminie nie krótszym niż 14 dni;
  - 2) przetwarza dane osobowe w sposób niezgodny z Umową;
  - 3) powierzył przetwarzanie danych osobowych innemu podmiotowi bez zgody Administratora.
2. Umowa ulega również rozwiązaniu bez konieczności składania przez Strony dodatkowych oświadczeń w przypadku rozwiązania lub wypowiedzenia Umowy Głównej.

## **§ 10. Postanowienia końcowe**

1. W przypadku wyznaczenia u Administratora lub odpowiednio u Przetwarzającego osoby pełniącej funkcję inspektora ochrony danych, każda ze Stron powiadomi drugą stronę w formie pisemnej lub elektronicznej o osobie pełniącej u danej Strony funkcję inspektora ochrony danych oraz przekaze dane kontaktowe do tej osoby. W analogiczny sposób Strony będą powiadamiać się wzajemnie o zmianie osoby pełniącej u danej Strony funkcję inspektora ochrony danych.
2. Mając na uwadze, iż niniejsza Umowa zawarta została w związku i w celu realizacji Umowy Głównej Przetwarzający potwierdza, iż kalkulacja wynagrodzenia należnego Przetwarzającemu na podstawie Umowy Głównej została dokonana przy uwzględnieniu zobowiązań Przetwarzającego wynikających z

Umowy i zobowiązania określone w niniejszej Umowie zostaną wykonane przez Przetwarzającego w ramach wynagrodzenia określonego w Umowie Głównej.

3. Strony będą dążyć do polubownego rozstrzygnięcia wszelkich sporów, jakie mogą wyniknąć w związku z interpretacją lub wykonywaniem Umowy.
4. Jeżeli działanie podjęte w myśl ust. 3 niniejszego paragrafu nie przyniosą rezultatu zadowalającego obie Strony, sądem właściwym do rozstrzygania wszelkich sporów wynikających z niniejszej Umowy jest sąd powszechny dla siedziby Administratora.
5. Wszelkie zmiany niniejszej Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
6. W razie sprzeczności między postanowieniami niniejszej Umowy Powierzenia a Umowy Głównej pierwszeństwo mają postanowienia Umowy Powierzenia. Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych między Administratorem a Przetwarzającym należy regulować przez zmiany niniejszej Umowy lub w wykonaniu jej postanowień.
7. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

Przetwarzający

Administrator

.....

Podpis osoby lub osób upoważnionej(-ych) do  
reprezentacji

.....

Podpis osoby lub osób upoważnionej(-ych) do  
reprezentacji